



ETAT DE FRIBOURG
STAAT FREIBURG

Direction des institutions, de l'agriculture
et des forêts DIAF
Direktion der Institutionen und der Land-
und Forstwirtschaft ILFD

Ruelle de Notre-Dame 2, Case postale, 1701 Fribourg

T +41 26 305 22 05, F +41 26 305 22 11

www.fr.ch/diaf

*Seules les paroles prononcées font foi !
Es gilt das gesprochene Wort !*

25^{ème} anniversaire de Terroir Fribourg

25 Jahre Terroir Fribourg

Montbovon, le 28 novembre 2024 / Montbovon, den 28. November 2024

Allocution de M. le Conseiller d'Etat Didier Castella, directeur IAF

Mesdames, Messieurs,

Sehr geehrte Damen und Herren,

Tout d'abord, joyeux anniversaire !

Un quart de siècle à promouvoir les produits agricoles fribourgeois et faire la part belle aux traditions culinaires de notre canton, Terroir Fribourg s'est imposé comme un gage de confiance pour les consommateurs et un outil de promotion efficace pour les producteurs.

Les mauvaises langues diront que leur mission est facile : faire la promotion de produits d'exception ! Mais attention, ne vous y trompez pas, derrière cette apparente facilité se cache un travail de fourmi, ou devrais-je dire, de vache laitière, pour faire vivre et reconnaître cette excellence.

Si la qualité des produits est essentielle à une bonne promotion, la promotion est elle aussi nécessaire pour faire connaître cette qualité.

En 25 ans, nous avons vu grandir et évoluer une communauté de producteurs et de transformateurs passionnés, dévoués à la qualité et à l'authenticité. Grâce à leur travail acharné et à leur amour pour le terroir, nos produits locaux sont devenus des symboles de notre identité et de notre culture. Et avouons-le, ils sont aussi devenus des excuses parfaites pour nos petits excès gourmands et la cause principale pour laquelle nos pantalons sont un peu plus serrés après chaque bénichon !

Ob AOP-Produkte wie Gruyère AOP, Vacherin Fribourgeois AOP, Cuchaule oder Produkte mit dem Label "Fribourg-regio.garantie" wie der Gâteau du Vully, Seisler Brätzele, Greyerzer Doppelrahm und viele andere – all diese Köstlichkeiten sind heute weit über die Kantons Grenzen

hinaus bekannt. Es handelt sich dabei jedoch nicht einfach um Lebensmittel. Diese Produkte widerspiegeln unsere Geschichte, unsere Traditionen und unser handwerkliches Können.

Terroir Fribourg a joué un rôle crucial dans cette reconnaissance. En soutenant nos agriculteurs, nos producteurs, en organisant des événements, en sensibilisant le public, c'est un véritable mouvement autour de nos produits du terroir qui s'est initié. Le plus bel exemple est bien sur le Salon suisse des Gouts et Terroir qui s'est désormais imposé comme un événement incontournable. Ceci est une analyse en toute objectivité 😊. En tant que Président du salon, qui se lance sans gêne des fleurs mais c'est pour la bonne cause, vous m'en pardonnerez.

Diese Produkte sind eine Gaumenfreude und ein Symbol für Geselligkeit. Sie sind Ausdruck unserer Kultur und unserer Lebensfreude. Eine offizielle Anerkennung dieser Produkte schafft einen wichtigen Mehrwert.

J'ai pu le constater très récemment en me rendant dans le Canton de Jura pour la fameuse braderie. En tant que directeur de l'agriculture, j'ai pu offrir un plateau composé de nos 6 produits AOP à mes collègues jurassiens sur le stand de terroir Fribourg dans les rues de Porrentruy.

En offrant ce plateau, j'ai demandé de pouvoir déguster la contrepartie jurassienne - pays de la saint-martin et de la damassine - j'étais persuadé de ne pas rentrer bredouille, eh bien j'avais tort, même à Porrentruy nos produits du terroir sont mieux mis en valeur que les produits jurassiens, impensable chez nous. Félicitations à Terroir Fribourg et ses partenaires.

Terroir Fribourg fait office de porte-parole de toutes les valeurs et la qualité fribourgeoise. Personne mieux que terroir Fribourg porte notre marque Fribourg terre de valeurs – Freiburg, Land der Werte: Darauf können Sie stolz sein.

Nous sommes réunis pour célébrer un anniversaire, que la fête soit belle ce soir.

Et dès demain, ensemble, nous allons relever les futurs défis, à commencer par l'enjeu des prix, l'alimentation doit retrouver une place de choix dans le cœur mais aussi le portemonnaie des ménages pour que tous les acteurs de la filière disposent de prix équitables et revalorisant pour la qualité de nos produits.

Mais ce soir, procrastinons pour une fois, remettons les défis à demain et célébrons tous ensemble cet heureux anniversaire.

Je tiens à remercier chaleureusement tous ceux qui ont contribué et qui contribuent à cette belle aventure : les producteurs, les partenaires, les bénévoles, et bien sûr, vous tous, qui soutenez Terroir Fribourg depuis tant d'années. Votre engagement et votre passion sont la clé de notre succès.

Lassen Sie uns weiterhin gemeinsam die Freiburger Terroir-Produkte zum Strahlen bringen und unser kulinarisches Erbe mit Stolz feiern!

Merci de votre attention et joyeux anniversaire et longue vie à Terroir Fribourg !